



Le Bulletin

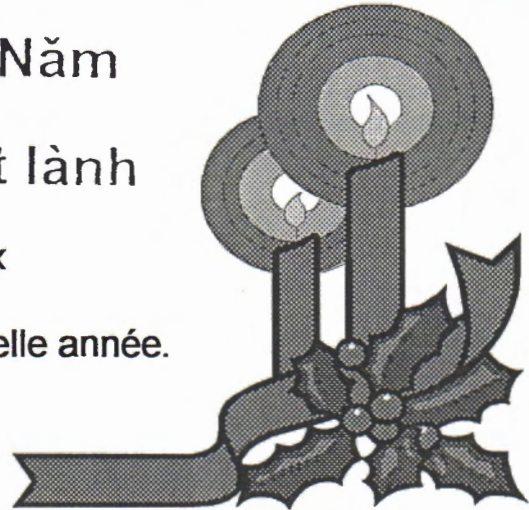
N° 5

Janvier 1997



Chúc mừng Năm
mới vạn sự tốt lành

Meilleurs vœux
et
souhails sincères pour la nouvelle année.



LE MOT DU PRÉSIDENT

Semblables et différents.

A la veille de notre troisième assemblée générale, il me semble important de rappeler l'objectif de notre association : Hoa Trang - Fleur Blanche est un lieu de rencontre, de discussion, de solidarité au service des parents et des enfants.

Les deux manifestations annuelles que nous organisons, l'A.G. en février et la Fête Familiale en septembre, ont cette vocation. Pour nos enfants, si semblables et si différents à la fois, c'est la possibilité de se rencontrer, eux qui ont en commun des événements de vie importants présentant des similitudes fortes.

Aujourd'hui ils sont petits : nous choisissons pour eux. Demain lorsqu'ils seront grands, il sera intéressant de voir qu'elles seront leurs attentes lorsqu'ils participeront aux orientations concernant les actions de notre association.

Il est prouvé que "le lien social" est un élément qui participe activement au bien-être des personnes. Notre association peut être un lien fort, ou un lien de plus, qui renforce la capacité des uns et des autres à bien gérer leur destinée. En d'autres termes, on agit plus et mieux si l'on est entouré. Le lien social c'est l'inverse de la solitude. Tous, pour adopter, nous avons bénéficié de solidarité, d'appuis, d'autres personnes. A notre tour nous devons faire preuve de générosité.

Au niveau des nations, les liens de paix et d'amitié entre la France et le Viêt Nam ont permis la rencontre entre des parents et des enfants. A notre niveau, et avec nos moyens, sachons créer des liens qui participeront à la construction d'un monde encore plus fraternel.

Bonne et heureuse année 1997 à tous.

Patrice VIEL

LE PROJET *RENDRE LE SOURIRE AUX ENFANTS*

20 nouvelles opérations.

Un deuxième versement de 1.200 US\$ a été effectué par Fleur Blanche en octobre dernier au Comité de Protection et Bien-être des Enfants de la province de Thaï Binh. Représentants l'association, M. et Mme Gellé de Nancy, partis au Viêt Nam pour adoption, ont remis l'argent à M. TAM lui permettant ainsi de soigner 20 autres enfants atteints de bec de lièvre et fente palatine. L'association s'étant engagée sur les soins de 100 enfants, 60 d'entre eux restent donc encore en attente d'opération. Soixante enfants qui aspirent à des jours plus souriants sans savoir, peut-être, qu'ils les devront à votre générosité à venir...

Une tombola pour 4 sourires.

Sensibles à la disgrâce des enfants de Thaï Binh, Catherine et Dominique Moussa ont eu, en décembre dernier, une idée toute simple pour récolter les fonds nécessaires à 4 opérations : organiser une tombola. Proposant à la vente auprès d'amis et de collègues de travail 120 billets de 10 F ils ont, tout en mettant en jeu divers objets décoratifs, suscités l'intérêt et la générosité de leur entourage. Chacun à sa mesure a ainsi contribué à rendre le sourire à 4 enfants.

Le C.A. salue les organisateurs pour leur initiative et remercie chaque participant pour la contribution apportée au projet.

LE PROFESSEUR KHOI EN FRANCE EN NOVEMBRE ET DÉCEMBRE DERNIERS

Accueilli par THAM à Perpignan.

Comme annoncé dans le dernier Bulletin, le Professeur Khoi, chef du service d'hémodialyse de l'hôpital Bach Maï de Hanoï, est venu en France fin novembre 96 afin de participer à Bordeaux les 2 et 3 décembre au congrès de la Société Francophone d'Hémodialyse. Grâce à l'invitation du Dr Cozette et au support financier de l'association THAM (Thanh Hoa Aide Médicale) tous deux de Perpignan -qui aident

Bach Maï en matériels d'hémodialyse et consommables divers depuis de nombreuses années- le Professeur Khoi a pu réaliser un véritable "tour de France" des services hospitaliers d'hémodialyse. Son marathon médical, débuté le 27 novembre à Montpellier l'a conduit ensuite à Perpignan, Bordeaux, Toulouse et Paris avant d'arriver à Nancy.

Salué par Fleur Blanche à Nancy.

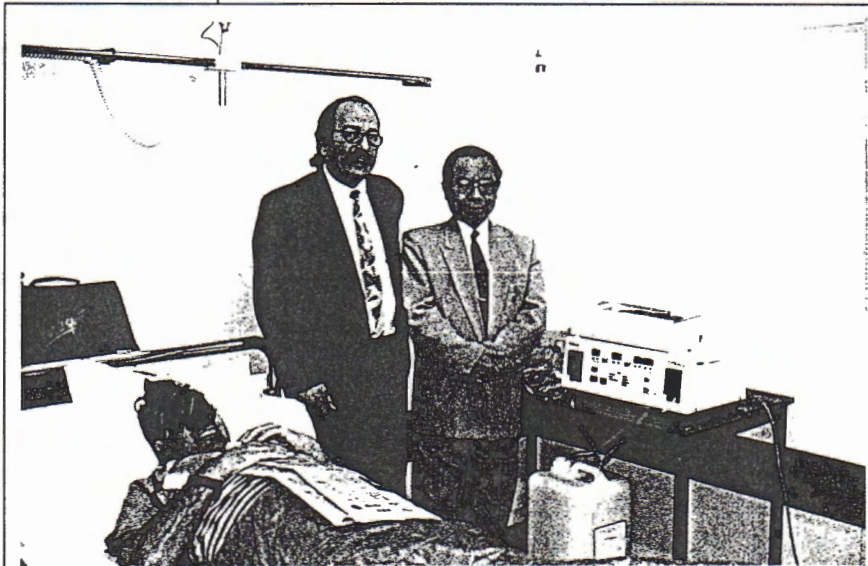
Pour la dernière étape de son périple, le Prof. Khoi a été accueilli à l'aéroport de Metz-Nancy le 5 décembre au soir par des membres du C.A. L'association préférant la formule "famille" à la formule "hôtel", il a été l'hôte de membres de Fleur Blanche durant les 2 jours de sa visite en Lorraine.

ans seulement, le Dr. Chanliou précisa au Prof. Khoi, pour qui un tel service était "comme un rêve", que de ce fait se trouvaient ici réunis les dernières avancées technologiques en la matière. Dans les discussions qui suivirent la visite, le Prof. Khoi remercia le

Visite de l'A.L.T.I.R.

Honorant le rendez-vous pris à l'A.L.T.I.R. à Nancy-Brabois (Association Lorraine pour le Traitement de l'Insuffisance Rénale), le Prof. Khoi et des membres du C.A. s'y sont rendus le 6-12 après-midi. Accueillis par le directeur du centre, le Dr. Jacques Chanliou, celui-ci proposa à ses invités une visite complète de l'établissement (salles d'autodialyse, locaux techniques, magasins, bureaux des médecins et des personnels soignants, systèmes informatiques).

Expliquant durant la visite que l'A.L.T.I.R. est un centre pilote en matière d'autodialyse et que de surcroît il date de 3 trois



Le Dr Chanliou et le Prof. Khoi au chevet d'un malade en cours de dialyse.

Dr. Chanliou pour les dons déjà effectués (5 machines à ce jour).

Commentant ensuite ses besoins, il exposa les actions menées actuellement par son service à Hanoï à savoir entre autres la création de petits centres d'hémodialyse en province, comme à Thaï Binh. Lui assurant son aide pour l'avenir, le Dr. Chanliou confirma la poursuite des dons de générateurs d'hémodialyse.

Répondant par ailleurs à un souhait du Prof. Khoi, il lui promit d'étudier la possibilité d'organiser un stage à l'A.L.T.I.R. pour un technicien de maintenance de Bach Maï, ceci en partenariat avec Fleur Blanche et un laboratoire pour les aspects financiers et logistiques.



Le Prof. Khoi et le Dr Chanliou au terme de la visite de l'A.L.T.I.R.

Visite du service de néphrologie du CHU de Nancy-Brabois.

S'étant rendu ensuite en néphrologie au CHU de Nancy-Brabois, le Prof. Khoi fut reçu par Mme le Prof. Kessler, chef de service, qui l'invita à visiter cette fois un "service lourd" d'hémodialyse, c'est à dire un service traitant plus spécifiquement les insuffisants rénaux chroniques nécessitant une surveillance maxi-

male durant l'hémodialyse du fait de déficiences cardiovasculaires importantes.

Le Dr. T. Cao Huu, d'origine vietnamienne, accompagné de M. Jean-Yves Barraud, technicien, servirent de guide au Prof. Khoi. Après avoir passé en revue les différentes salles d'hémodialyse, expliqué les rigoureuses mesures sanitaires en vigueur et décrit les différents générateurs utilisés à ce jour, ils présentèrent au Prof. Khoi l'unité ultra moderne de filtration de l'eau (en sortie : particules résiduelles < 5 microns).

Très intéressé par toutes les technologies ici mises en oeuvre, il renouvela lors des discussions qui suivirent la visite, l'exposé de ses besoins et des actions menées actuellement par son service.

Le Dr. Cao et M. Barraud l'assurèrent de leur soutien pour l'avenir, particulièrement dans la fourniture de consommables et de pièces détachées de générateurs. Le Dr. Cao, exposant ensuite une mission de formation réalisée voilà quelques années à Ho Chi Minh, se dit prêt à renouveler une telle expérience à Hanoï.



Le Dr Cao, le Prof. Khoi et M. Barraud au terme de la visite du service néphrologie du CHU de Nancy-Brabois.

Qualifiant toutes les rencontres qu'il eut depuis son arrivée comme très positives, le Prof. Khoi aura assurément "rentabilisé" au maximum la dizaine de jours passés en France. Sa seconde journée en Lorraine étant planifiée en "temps libre", il en profita pour découvrir un peu la région de Toul et faire plus ample connaissance avec des membres de l'association. Touché par l'accueil et l'amitié réservés par Fleur Blanche -tant à Nancy que précédemment à Perpignan- il est reparti pour Hanoï le 8 décembre au matin, avec à n'en pas douter, la certitude de relations d'amitié et de coopération durablement établies entre lui et notre association.

Raymond SPERONI

FLEUR BLANCHE EN LANGUEDOC-ROUSSILLON

La soirée "Fête Familiale".

A l'occasion du séjour en France du Prof. Khoi, les adhérents et sympathisants de "Fleur Blanche en Roussillon", une douzaine de personnes, ont eu la joie de pouvoir le retrouver autour d'un bon repas, inaugurant par la même occasion la "Fête Familiale de l'Association en Languedoc-Roussillon".

Le Prof. Khoi a ainsi découvert les spécialités gastronomiques catalanes et surtout les vins du pays. Il nous a semblé apprécier en particulier les vins doux, type Banyuls et Muscats...



Le Prof. Khoi faisant des confidences au petit Bastien.

L'ambiance simple et chaleureuse qui régna tout au long du repas permit de renforcer les liens déjà existants et de nouer de nouvelles amitiés.

Ce repas a été une récréation dans le programme du Prof. Khoi très sollicité par le milieu médical perpignanaise. En l'occurrence je remercie M. le Dr Cozette, organisateur du séjour en France du Prof. Khoi, de l'avoir libéré pour une soirée.

Philippe JURADO

Définition d'un partenariat avec THAM.

A la demande du Dr Cozette de l'association THAM (Thanh Hoa Aide Médicale), une séance de travail s'est tenu début décembre 96 entre des représentants de cette association et des membres de Fleur Blanche, à savoir MM. Bektaoui, Florido et Jurado. Objectif : définir le partenariat possible à instaurer entre nos deux associations afin de coordonner au mieux nos actions respectives dans l'aide apportée au Prof. Khoi à l'hôpital Bach Mai de Hanoï. Ainsi, en fonction des moyens et compétences propres à nos deux associations, un domaine d'intervention plus précis a pu être retenu au niveau des différents organismes et personnes intervenant pour THAM et Fleur Blanche. Les tâches ainsi définies sont :

- pour THAM

Dr. Cozette : formations médicales in situ,

M. Ducros : fournitures de matériels,

M. Durup de l'A.I.D.E.R. (Association pour l'Installation à Domicile des Epurations Rénales) formations techniques et maintenances des matériels,

- pour Fleur Blanche (toutes régions) : fournitures de matériels et expéditions (grâce aux relations privilégiées entretenues avec Air France Perpignan).

Sitôt ces relations de partenariat établies, deux premières actions communes ont immédiatement été réalisées. La première le 15/12/96 par envoi à Hanoï, via Fleur Blanche, de consommables (gants, tubulures, etc.) et 5 cartons de reins artificiels (100 unités) don du Dr. Cozette et M. Ducros de THAM + un générateur d'hémodialyse (A.L.T.I.R. et Fleur Blanche). La seconde le 21/12/96 par un nouvel envoi à Hanoï, toujours via Fleur Blanche, de 9 autres cartons de reins artificiels (180 unités). Valeur totale estimée : 150.000 F.

De nouvelles rencontres programmées pour les semaines à venir, permettront à coup sûr, de définir d'autres actions conjointes. *"Etre acteur et non spectateur de l'action humanitaire"*, tel est notre seul credo commun.

Philippe JURADO



Au menu, bonne humeur et amitié assurées.

TRIBUNE LIBRE

Le "bon" et le "mauvais".

Comme bon nombre d'entre vous, membres de Fleur Blanche, il m'est arrivé à titre individuel de recevoir, informer voire aider de futurs adoptants. Essayant chaque fois d'être le plus complet possible, il est à noter cependant que les informations données aux personnes partant pour le Viêt Nam sont parfois comprises voire enregistrées de manière sélective. Le "bon" est retenu alors que le "mauvais" est oublié. C'est ainsi que certaines familles, une fois sur place, ont du avec plus ou moins grande difficulté et coût psychologique élevé (stress, déprime, etc.) faire face à des situations inattendues voire complètement à l'opposé de ce qui était "espéré". Mais l'adoption individuelle au Viêt Nam est ainsi faite : il faut parfois s'adapter à des changements de dernière minute, dus à la situation sur place mais en aucun cas imputables à une personne en particulier voire à l'association qui, je le rappelle, n'est pas une oeuvre d'adoption. Comme cela a déjà été évoqué dans ces colonnes, à 13.000 km de distance, il est impossible de maîtriser quoi que se soit. L'histoire n'est jamais écrite à l'avance. C'est peut être et sûrement mieux ainsi.

Philippe JURADO

APPEL A CANDIDATURE

Vous envisagez de vous rendre à Hanoï durant l'année 1997 ? Participez à l'action humanitaire commune en devenant "représentant de Hoa Trang - Fleur Blanche" pour des actions en cours que l'association ne peut traiter par téléphone. Merci de prendre contact avec le C.A. si vous souhaitez vous voir confier une mission.